

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	OLDSMOBILE	Ninety-Eight Regency modèle 3CX69 (moteur V8-5,0L-4)	CH 0337 82

Constructeur	OLDSMOBILE DIVISION of G. M. C., Lansing, Michigan (USA)
Identification	sur la plaquette du constructeur : "Ninety-Eight 3CX69" et "CH 0337 82" devant le No du châssis : ".G3AX69Y.B."
Plaquette constructeur	dans le compartiment du moteur, à droite, sur la traverse du radiateur
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise
Identification du moteur	" 50 " à gauche, à l'avant sur le bloc, derrière la pompe à eau (frappé par l'importateur)
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA., 2501 Bienne
Véhicule homologué	1G3AX69Y7 EM 132 017

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	2	Marque	OLDSMOBILE
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	Type	V8-5,0L-4 (Y)
Transmission	boîte automatique	Construction	Y
Nombre de vitesses	3 paliers (4 vit.)	Carburant	B
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, AV= soupape de dosage AR= limiteur	Refroidissement	eau
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	Alésage	96,52
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Cylindres	5030
Ralentisseur	-	Puissance en kW	110
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée	CV	150 (SAE-net)
		Bruit à l'arrêt	70,0 dB/A à V/min 2700
		Silencieux	355x210x100 540x280x115 450x145x115 mm
		Mesure des gaz	ECE-15/03, 0,10 % CO
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids</b>		
Nombre de portes	4	avant	arrière	total
Ceintures sécurité	AV+AR= SAE-J-4c	1050	820	1870
Cale	-	Charge utile	270	420
Antivol	verrouillage de la direction	Poids total	1090	2290
Nombre de places	6 av 3 centre ar 3	Garantie fabr.	2407	
Dimensions	intérieur extérieur	Dimens. pneus	P215/75 R 15 P215/75 R 15	(Variantes +)
Longueur	5623	Ply/bars	R / 1,6 R / 1,6	voir
Largeur	1938	Charge	1290 1290	remarques)
Hauteur	1480	pour V max	varie selon la marque, minimum exigé 177 km/h	
Porte à faux	lat. 1124 av 1479	Jantes	6 JJ x 15 acier ou alliage léger	
	Empattements 3020	Garantie poids remorquable avec frein	907	
	Essieu double av 1568 ar 1542	Garantie poids remorquable sans frein	454	
	Voie av - ar -	Garantie poids de l'ensemble	-	
	Voies av - ar -	Poids remorquable testé	907	
	Braquage g 12200 d 12200	Vitesse maximale selon le constructeur	177 km/h	
Distance volant - vers l'avant du véhicule -		Vitesse maximale testée	- km/h	
		Charge garantie sur le toit	90 kg	

Équipement §)	HR	(E)
Feux de route	HC	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) AV= DOT AP2 80 ar 2a (E)
Catadioptres	av	AV + AR ar SAE A., DOT
Feux de gabarit	av	ar oui
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ séparé	
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace	
Avertisseurs	DELCO Remy D+F ou d'autres modèles homologués	

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	O L D S M O B I L E Ninety-Eight Regency		
Homologation			
N°	CH	0337 82	
Carrosserie	limousine		
Places	total	6	avant 3
Poids à vide	1870	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	25,62
Poids total	2407	Cylindres	5030

## Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

+) Variante de pneus : P225/75 R 15 1300 (1,4) V-max. varie selon la marque, minimum 177 km/h  
 205 SR 15 1260 (2,1) 180 km/h  
 225/70 SR 15 1230 (2,0) 180 km/h  
 235/70 SR 15 1260 (1,9) 180 km/h

 §) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit avant sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont remplacés par des feux homologués E;
- les catadioptres d'origine non-étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- ampoules: feux stop/feux rouges = 21/5 W clignoteurs = 21/5 W (seuls les filaments 21 W sont branchés);
- les feux de stationnement (blancs) à gauche et à droite sur les montants arrière des portes doivent être débranchés;
- montage d'une commande EGR/TVS (commande de dépression thermique de reconduction des gaz / part-No 546 895 ou 499 047 ou 3 033 753) à l'avant à gauche sur le collecteur d'admission et réglage du régime du ralenti à 700 ± 50 t/min;
- l'emblème de la marque sur le capot est rabattable; est autorisé.

Remplace FH CH 0337 82 du 02.02.81

Variante de la commande EGR/TVS

(15.05.81)

Lieu et date de l'homologation Studen, 02.02.81

Service fédéral d'homologation

Voiture  
de tourisme

O L D S M O B I L E

Ninety-Eight Regency

CH 0337 82

Fiche complémentaire

I

Complément du 28.03.83 à Bellach - Ad

A partir du No du châssis: .G3AW69Y.D. (D = année du modèle 1983)

Bruit et gaz d'échappement conformes (01.10.82)

Identification : ".G3AW69Y.D." code au No du châssis

Silencieux : 3 = 355x210x100 mm / 540x280x115 mm / 450x145x115 mm  
25 509 117 22 510 554 22 505 492

Mesure du bruit : à l'arrêt = 70,0 dB/A à 2700 t/min  
(avec le véhicule en marche, voir la fiche des émissions)

Mesure des gaz d'échappement: OGE (voir la fiche des émissions)

Charge remorquable garantie : avec frein = 1361 kg sans frein = 454 kg

Charge remorquable testée : = 1361 kg

Vitesse maximale : 164 km/h

Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit avant sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position d'origine sont débranchés;
- les feux de position sont branchés sur A (E) dans HR (E) resp. HCR (E);
- ampoules: feux stop/ feux rouges = 21/5 W  
clignoteurs AV + AR = 21/5 W (seuls les filaments de 21 W sont connectés);

- les phares latéraux sont débranchés;
- les feux de parcage, à gauche et à droite sur les montants de portes au centre sont débranchés;
- l'emblème de la marque, pivotant, sur le capot est admis;
- les catadioptres d'origine sont insuffisants; il en est monté 2 complémentaires.